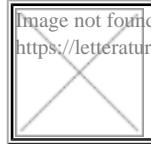


CANZONIERE V

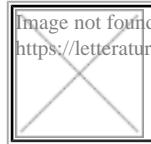
- letto 4047 volte

Riproduzione fotografica

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%20BN120116%20-%20fotografica.png>

- letto 2184 volte

Edizione diplomatica

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%20BN120116%20%20a1.png>

Arnautz daniells.

S im fos amor de ioi donar tan laria. ?com iu son
lei dauer fin cor (et) franc. ia p(er) gran be no(m) calgra
far embarc quiu am tant autz que spes mi pueg em plo(m)
ba (et) quant malbir com es de pretz el som. mout menam
mais quar anc lauzei uoler qeras sai eu de mos cors (et) mos
senz mi faran far lur grat ricca co(n)questa.

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%20BN120116%20%20a2.png>

S i ben faz long esper nomenbaria qen ta(n)t ric loc me son mes
e estanc. don libelz digz meteron de ioi larc (et)serai ta(n)t
com me port ala to(m)ba. quiu no(n) son zel qe lais aur p(er) plom. (et)
pois no(n)tahin com enleis rem esmer. tant liserau sers obedie(n)z
tro de samor baizan sil platz miuesta

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%20BN120116%20%20a3.png>

Sa gran ualor el ric pretz medescaria. dels greus sospirs don
me dolon le flanc. car en paz prenc lafan elsufrel parc. car de
beutatz son las otras enco(m)ba. car lagenser par qaia pres un
tom pl(us) bas delieis qui la ue e es uer. car totz bos aibz iois (et) so
llatz (et) senz. reinon enleis cus no(n) es mehins niresta.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%20BN120116%20%20a4.png>

E pos tant ual cuiatz doncs qe se sparia. mos deziriers niques
for qe nis branc. no(n)serai mieus ni sieus si ia me(n) parc simaiut
zel ques mostret en colo(m)ba. que tot lomo(n)d non es hom de nuilh
nom. tan finamen desir gran ben auer. com iu faz lieis etemh
enz los deuinans cui dans de drutz es festa.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%20BN120116%20%20a5.png>

F als lausengiers fuecs las lengas uos aria. e que p(er)datz ambs los
oilz de mal cranc. car p(er) uos son estrai caualz e marc. amor
tolez qa pauc deltot non to(m)ba. co(n)fonda us (et) sai uos dir com. qe
us faz als drutz mal dir (et) uer tener. car p(er) uos es pretz cazutz
(et) iouenz. (et) es peior cant hom uos namonesta.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V%20BN120116%20%20a6.png>

N a mielz deben ia nom siatz auar ia. qen uostr amor me tro
baretz totz blanc. quiu no(n) ai cor ni poder qem descarc. del ferm
uoler qe non es dereto(m)ba. que cant mesueilh ni clau losoilz
del som uostre remanc cant leu niuau iazer. (et) nous cuges
que nabais mos talenz. no(n) fara el caral sent elatesta.

- letto 2967 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Arnautz daniells.	Arnautz Daniells.
	I

<p>S im fos amor de ioi donar tan laria. ?com iu son lei dauer fin cor (et) franc. ia p(er) gran be no(m)</p> <p style="text-align: center;">calgra</p> <p>far embarc quiu am tant autz que spes mi pueg em plo(m)</p> <p>ba (et) quant malbir com es de pretz el som. mout menam</p> <p>mais quar anc lauzei uoler qeras sai eu de mos cors (et) mos</p> <p>senz mi faran far lur grat ricca co(n)questa.</p>	<p>Si.m fos amor de ioi donar tan laria, com iu son lei d'aver fin cor e franc ia per gran be no.m calgra far enbarc qu'i am tant autz qu'espes mi pueg'e.m plomba. E quant m'albir com es de pretz el som mout m'en am mais quar anc l'auzei voler q'eras sai eu de mos cors e mos senz mi faran far lur grat ricca conquesta.</p>
II	
<p>S i ben faz long esper nomenbaria qen ta(n)t ric loc me son mes e estanc. don libelz digz meteron de ioi larc (et) serai ta(n)t com me port ala to(m)ba. quiu no(n) son zel qe lais aur p(er) plom. (et) pois no(n)tahin com enleis rem esmer. tant liserai sers obedie(n)z tro de samor baizan sil platz miuesta</p>	<p>Si ben faz long esper no m'enbaria q'en tant ric loc me son mes e m'estanc don libelz digz me teron de ioi larc e serai tant c'om me port a la tomba; qu'i non son zel qe lais aur per plom pois non tahin c'om en leis rem esmer tant li serai sers obedienz tro de s'amor, baizan, s'il platz, mi vesta.</p>
III	
<p>S a gran ualor el ric pretz medescaria. dels greus sospirs don</p>	Sa gran valor e.l ric pretz me descaria
<p>me dolon le flanc. car en paz prenc lafan</p>	dels greus sospirs don me dolon le flanc
<p>elsufrel</p>	car en paz prenc l'afan e.l sufr'e.l parc
<p>parc. car de</p>	car de beutatz son las otras en comba
<p>beutatz son las otras enco(m)ba. car lagenser</p>	car la genser par q'aia pres un tom
<p>par qiai pres un</p>	plus bas de lieis, qui la ve, e es ver,
<p>tom pl(us) bas delieis qui la ue e es uer.</p>	car totz bos aibz, iois e sollatz e senz
<p>car totz bos aibz iois (et) so</p>	reinon en leis, c'us non es mehins ni resta.
<p>llatz (et) senz. reinon enleis cus no(n) es</p>	
<p>mehins niresta.</p>	
IV	
<p>E pos tant ual cuiatz doncs qe se sparia. mos deziriers niques</p>	E pos tant val, cuiatz doncs qe s'esparia
<p>for qe nis branc. no(n)serai mieus ni sieus si ia</p>	mos deziriers ni que.s forqe ni.s branc?
<p>me(n) parc simaiut</p>	non serai mieus ni sieus si ia m'en parc
<p>zel ques mostret en colo(m)ba.que tot lomo(n)d</p>	si m'aiut zel que.s mostret en colomba
<p>non es hom de nuilh</p>	qu'e tot lo mond non es hom de nuilh nom
<p>nom. tan finamen desir gran ben auer. com iu</p>	tan finamen desir gran ben aver
<p>faz lieis etemh</p>	com iu faz lieis e temh enz
<p>enz</p>	los devinans cui dans de drutz es festa.
V	

<p>F als lausengiers fuecs las lengas uos aria. e que p(er)datz ambs los oilz de mal cranc. car p(er) uos son estrai caualz e marc. amor tolez qa pauc deltot non to(m)ba. co(n)fonda us (et) sai uos dir com. qe us faz als drutz mal dir (et) uer tener. car p(er) uos es pretz cazutz (et) iouenz. (et) es peior cant hom uos namonesta.</p>	<p>Fals lausengiers, fuecs las lengas vos aria e que perdatz ambs los oilz de mal cranc, car per vos son estrai cavalz e marc: Amor tolez q'a pauc del tot non tomba. Confonda.us e sai vos dir com, qe.us faz als drutz maldir e ver tener; car per vos es pretz cazutz e iovenz e es peior cant hom vos n'amonestata.</p>
	VI
<p>N a mielz deben ia nom siatz auar ia. qen uostr amor me tro baretz totz blanc. quiu no(n) ai cor ni poder qem descarc. del ferm uoler qe non es dereto(m)ba. que cant mesueilh ni clau losoilz del som uostre remanc cant leu niuau iazer. (et) nous cuges que nabais mos talenz. no(n) fara el caral sent elatesta.</p>	<p>Na Mielz-de-ben, ia no.m siatz avaria, q'en vostr'amor me trobairetz totz blanc qu'iu non ai cor ni poder qe.m descarc del ferm voler qe n'es pars de retomba que cant m'esveilh ni clau los oilz del som vostre remanc cant leu ni vau iazer e no.us cuges que n'abais mos talenz non fara el c'ara.l sent e la testa.</p>

- letto 2904 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v>